

Рік Пам'яті Голодомору • 1933/2008 • Holodomor Year of Remembrance

# Катедральні Дзвони

№ 12(6)

March 23 березня 2008

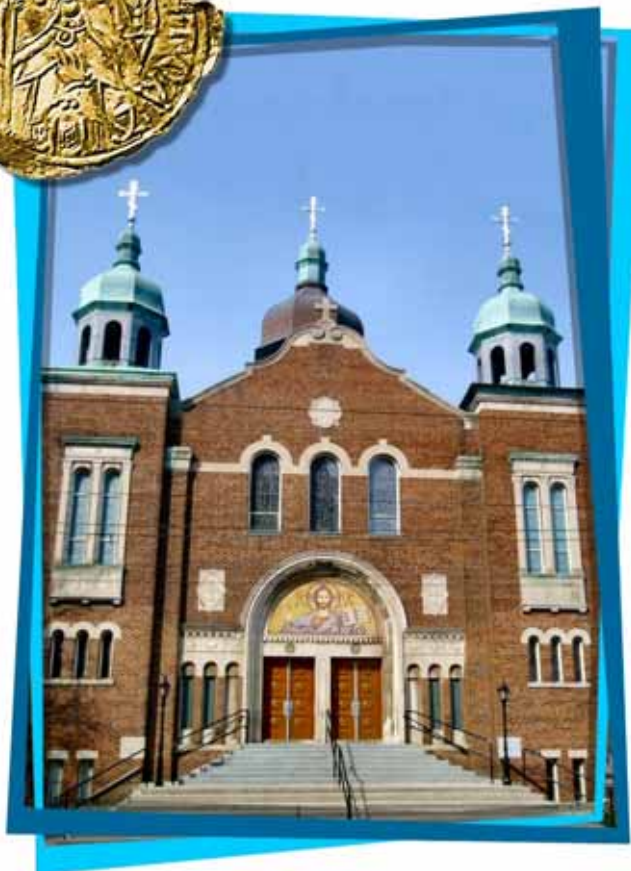
Cathedral  
Bells



Українська  
Православна  
Катедра  
Св. Володимира

St. Volodymyr  
Ukrainian  
Orthodox  
Cathedral

400 Bathurst St.  
Toronto, Ontario  
M5T 2S6





## Катедральні Дзвони

*Виходять що два тижні*

## Cathedral Bells

*Published biweekly*

ISSN 1911-6926 (Print)

ISSN 1911-6934 (Online)

Saint Volodymyr Cathedral

= Published in Canada =

### Editorial Staff

**Rt. Rev. Mitred Archbishop  
Bohdan Sencio • Dean**

*Theological & Devotional Materials*  
905-238-0132

**Walter Chewchuk • President**  
*Administration & Community Affairs*

416-603-3224  
office@stvolodymyr.ca

**Wasył Sydorenko**  
*Cultural & Educational Materials*

416-604-1740  
mail@htplus.net

**Nadia Sydorenko**  
*Layout & Technical Services*

416-604-1740  
mail@htplus.net

**Wasył Pawluk**  
*Printing & Office Support*

416-603-3224  
office@stvolodymyr.ca

### Cathedral Office

406 Bathurst Street  
Toronto, ON M5T 2S6  
416-603-3224  
416-603-1443 (fax)  
office@stvolodymyr.ca

Thursday - Friday • 9 am - 5 pm  
Saturday - Sunday • 9 am - 1 pm

### Mission Statement

**Cathedral Bells** is a publication of the parish of Saint Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral in Toronto, Canada (UOCC).

Its mandate is to enunciate the Orthodox Christian faith, to foster the mission of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, to provide a forum for the discussion of issues important to the church and its members, to publish notices and reports of events in our community, and to encourage all of our readers to explore all available sources of Orthodox Christian information.

### On the Cover

The cover features a photograph of the Saint Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral in Toronto, Canada. Superimposed is a gold coin minted ca. 988-1015 by St. Volodymyr. On it is the image of the saint seated on his throne, sceptre in hand. To his left is the royal seal, the *tryzub*, a symbol associated today with Christianity in Ukraine. The other side of the coin features a classic Byzantine image of Jesus Christ.

Available online: [www.stvolodymyr.ca](http://www.stvolodymyr.ca)

## СЛОВО ПРО ПОКАЯННЯ СВЯТОГО ОТЦЯ НАШОГО ЄФРЕМА СИРИНА

З лона Отчого зійшовши і ставши для нас, православних християн, дорогою спасіння, Господь ласкавим і божественним Своїм словом навчає нас покаяння, кажучи: “Я прийшов не праведників, а грішників призвати до покаяння” (Матв. 9:13); і ще: “Не здоровим треба лікаря, а недужим.” (Луки 5:31) А коли ж говорить Сам Господь, то хто може знехтувати цим, не дбаючи про життя своє? Коли ми усвідомлюємо в собі, що в середині нашої є болячки помислів і вчинків, то чому не дбаємо про сховані вади свої? Чому лякаємось Лікаря? Він не жорстокий, не безспівчутливий, не безжалісний; не застосовує Він заліза чи міцних ліків та припікання, лікує самим словом. Якщо хочемо прийти до Нього, то Він повний доброти, багатий на милосердя. Для нас прийшов Він з Отчого лона. Для нас тіло прийняв, щоб приступали ми до Нього без страху, для нас людиною став, щоб вигоїти наші тяжкі рани. З великою любов'ю та з усякою милістю Він кличе нас до Себе.

Приступаймо, віруючі, зціляймося без труду! Скидаймо з себе тягар гріхів, приносимо молитву і обмиваймо сльозами загнилі рани! Адже цей небесний Лікар, як милостивий, сльозами й зітханнями виліковує рани. Приступаймо, грішники, до Лікаря доброго, приносячи сльози – це найкраще лікування. Якраз те і приємне небесному Лікареві, щоб кожний своїми власними сльозами лікував себе і спасався. Лікування це триває недовго, і не поступово затягує рану, а зціляє нас відразу. Лікар чекає того, щоб побачити сльози наші, – приступайте, не бійтеся. Покажіть йому рану, несучи заразом і ліки – сльози й зітхання.

Ось, відчинено двері покаяння. Постараймося, віруючі, увійти, поки їх не зачинено. Не дасть Він часу для нашого недбальства, та й самі двері, зауважуючи нашу безтурботність, не чекатимуть, поки триватиме наша не-

уважність. Чому зненавидів ти життя своє, нещасний? Що вище за душу твою, людино? А ти, віруючий, знехтував нею. Не знаємо, улюблені, коли саме небесний Лікар звелить зачинити двері Свого лікування. Приступаймо, благаю вас, постараймося uzдоровитися. Він хоче нашим покаанням обрадувати небесне воїнство. Сонце досягло вже пори вечірньої, і для нас тільки затримується, щоб ми дійшли до оселі.

Послухайте, улюблені, спасенного голосу, який промовляє щоденно: “Прийдіть до Мене, всі струджені й знеможені, і Я заспокою вас. Візьміть ярмо Моє на себе, й навчіться, бо Я безмовний, лагідний, милостивий, смиренний серцем, і знайдете спокій душам вашим.” (Матв. 11:28-30) Він сповіщає нам заспокоєння і день у день обіцяє життя. Приступаймо, не біймося! Владика милостивий ні в чому не має потреби, не вимагає запису всіх гріхів. Він – пристановище від усякого лиха, лікує болячки, і життя дарує щедро, як милосердний; охоче приймає тих, що припадають до Нього. Адже Він великий Бог і все відоме Йому наперед, Він знає всі помисли наші, і коли хто приходить до Нього, щоб зцілитися, бачить серце і всю щирість його.

Коли приступаючий має незмінне, побожне життя, тоді Сам милосердний Бог, з ласки Своєї, відразу відкривається тим, хто шукає його, і перше, ніж людина підійме очі до Бога, Він говорить їй: “Тут Я;” перше, ніж наблизитися до Нього, розкриває скарб перед тим, хто шукає; перше, ніж пролле сльози, подає дари; перше, ніж попросить, примиряється з людиною; перше, ніж помолиться, удостоює милості.

Не бариться вислуховувати тих, що приходять до Бога по правді. І не картає знов нечестивця, коли він приходить: “Навіщо ти добровільно зневажав Мене, Владика?” Не дошукується, скільки часу минуло, а тільки на покору, сльози й зітхання того, що звертається до Нього, дивиться Владика. Тому Він, знаючи наперед усе, як Бог і Творець наш, відразу прощає всі гріхи, всі помилки в думках і вчинках, і каже, щоб принесли йому одягу

найпершу і ще перстень на правицю, і всім ангелам наказує радіти, що знайдено цю душу грішника...

Отже, приступаймо, християни, будемо молитися, поки є на це час! Тут, поки ми в цьому житті, завжди можемо умилостивити Бога. Неважко здобути нам прощення, є час для нас стукати в двері Його милосердя. Пропливаймо сльози, поки є час приймати сльози, щоб, перейшовши в потойбічний вік, не плакати надаремно: там бо нічого не варті сльози...

Багато святих, ставши праведними й преподобними, відцуралися принад цього світу добрим виявленням духовної свободи і в певній надії на заповіді Божі дійшли переконання, що матимуть блага Божі в раю насолоди. Полюбивши бо Христа, вони віддали Йому перевагу над усім тлінним, тому щоденно радіють у Бозі, просвітлюються в Христі, безперестанно радіючи в Дусі Святому. Веселиться за них Свята Тройця, веселяться за них ангели й архангели, веселиться за них рай насолоди. Вони по правді достойні похвали й слави, завжди блаженні. Ангели й люди прославляють їх, бо любові Божій вони віддали перевагу перед цілим світом. І святий, праведний, істинний Бог дарував їм царство Своє, і ще дав їм більшу славу – разом із святими ангелами завжди з радістю дивитися на Нього.

Схаменися ж, віруюча людино, прийди сама до себе, і як розумна, пригадай, що для тебе прийшов з неба Всевишній Бог, щоб від землі піднести тебе на небо. Тебе покликано на весілля небесного Жениха, чому ж не дбаєш? Чому затримуєшся? Скажи мені, як підеш ти на весілля, не маючи в себе дорогого й пристойного для весільного свята одягу? Нема в тебе свічника, як же підеш? Невже увійдеш зневажливо? Зараз тоді почувеш оті страшні слова: “Друже, як ти ввійшов на весілля, не маючи одягу весільного (Матв. 22:12), що личить царству Моєму? Невже ввійшов ти із зневагою, щоб неохайністю своєю образити гостей Моїх?” І скаже Цар слугам своїм: “Зв’яжіть нещасному руки й ноги та вкиньте його в піч вогненну, щоб мучився повіки. Тому, що Сам Я

приходив довгий час тому, і всіх кликав на весілля, а цей, зневажаючи Моє запрошення, не приготував собі одягу на весілля, то наказую вам покарати нещасного за те, що зневажив Моє царство.”

Невже не боїться цього, не тремтить християнин і того, що наближається час з'явитися Жениху в славі Своїй? Хіба не знає, що все вже готове, і небесна труба чекає на помах? І що діяти буде, якщо не приготується до цього часу Божої милості? Бог милує достойних.

Затрубить з неба труба і скаже: прокиньтесь, улюбленці Христові: ось прийшов небесний Цар дати вам спокій і радість у вічному житті за труд вашого подвижництва! Прокиньтесь, побачте Христа Царя, безсмертного Жениха, Якого ви любили! Адже, полюбивши Його, стали ви мандрівниками на землі. Прокиньтесь, побачте царство Його, яке Він наготував для вас! Прокиньтесь, побачте жаданого Христа! Прокиньтесь, ненаситним оком погляньте на Господа, Якого ви полюбили, заради Якого терпіли скорботи, для Якого подвизалися! Приступайте тепер, і з великою сміливістю дивіться на Нього, пожаданого, радійте з Ним радістю невимовною, – “і радості вашої ніхто не забере від вас.” (Івана 16:22) Прийдіть, втішайтесь благами, “чого око не бачило і вухо не чуло, і на серце людині не спадало” (1 Кор. 2:9), – благами, які дарує вам Сам Пожаданий; “Бо взяті будуть святі на хмарах ясних на зустріч Йому.” (1 Сол. 4:17) Злинуть праведні й достойні Бога на височінь повітряну в невідомій славі, щоб бачити небесного безсмертного Жениха.

Всевишній Боже, єдиний безсмертний, покажи в той час великі щедроти Свої, щоб таємне нечестя християнина не відкрилось перед глядачами – ангелами, архангелами, пророками, апостолами, праведними й святими! Спаси віруючого благодаттю й щедротами і введи його в рай насолоди з довершеними праведниками! Прийми, Владико, благання слуги Твого, за молитви святих, що Тобі догодили. Слава Христу!

Амінь.

## ТОРОНТОНСЬКЕ БЛАГОЧИННЯ

Порядок Місійно-Постових Відправ – Пасії на 2008 рік

- 23-го березня** 5:00 год. вечора  
**2-га НЕДЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ** – Пассія  
Церква св. Івана Хрестителя, Oshawa  
Проповідує: о. Андрій Мельник  
Доповідує: митр. прот. Богдан Сенцьо
- 30-го березня** 5:00 год. вечора  
**3-тя НЕДЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ** – Пассія  
Собор св. Димитрія, Etobicoke  
Проповідує: *Високопреосв. Архиеп. Юрій*  
Доповідує: митр. прот. Юрій Гнатів
- 6-го квітня** 5:00 год. вечора  
**4-та НЕДЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ** – Пассія  
Церква св. Анни, Scarborough  
Проповідує: прот. Григорій Мельник  
Доповідує: о. Андрій Мельник
- 11-го квітня** 7:00 год. вечора  
**5-та П'ятниця ВЕЛИКОГО ПОСТУ** – Пассія  
Церква св. Михаїла, Bradford  
Проповідує: митр. прот. Миколай Сідорський  
Доповідує: прот. Володимир Макаренко
- 13-го квітня** 5:00 год. вечора  
**5-та НЕДЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ** – Пассія  
Церква св. Андрія Первозванного, Toronto  
Проповідує: прот. Володимир Макаренко  
Доповідує: митр. прот. Миколай Сідорський

## МОЯ ПОДЯКА

З нагоди святкування 80-ліття Союзу Українок Канади, Відділу св. кн. Ольги у листопаді 2007 р. Наталія Ємець написала історію Відділу від його початків. Я доповнила допис п. Ємець більш сучасними подіями.

Велику і відповідальну працю провів Відділ при Катедрі св. Володимира протягом тих 80 літ для добра церкви, громади, суспільства в Канаді та Україні, і навіть допомагав і підтримував добрі діла та людей по цілому світі, де жили українці.

Все це робили Ви – пані. Від найскромнішого труду до ідейного проводу – правдиві берегині.

Після 7-річної каденції Голови Відділу почуваюсь в обов'язку дописати ще декілька речень.



*Голова С.У.К. відділ ім. св. кн. Ольги Анна Троян; бувша голова Євгенія Мельничук; проф. Мирослава Кот.*



*Діна Гетьманчук*

Головне хочу подякувати моїм визначним попередницям – тим, знаним мені тільки з історії Відділу і тим, яких безпосередньо зустріла і мала можливість користати з їх досвіду та з їх порад, деколи критики чи зауваг.

Про тих, які організували, віддано працювали лишились легенди, спомини. Тим, яких зустріла безпосередньо і з їх досвіду й

порад користала, хочу скласти мою пошану й велику подяку.

Людиною, яка мене привітала, мала для мене найбільше серця, а також якій завдячую, що я в Канаді почувалась як поміж рідними, була п. Юлія Головата. Усі ще пам'ятаємо її лагідний голос, чисту українську мову та велике серце до всього рідного, велику любов до України. Вона користувалася великим авторитетом і мала велику пошану від мене й усіх членок Відділу, цілої громади, напевно, усіх, хто мав щастя її знати, з нею співпрацювати чи спілкуватись.

Також мої слова щирої вдячності для других заслужених Голів чи «рядових», а в дійсності визначних членок. Це пані: Анастасія Бельбас, Марія Божик, Діна Гетьманчук, Галина Райчеба. Під вашим проводом праця Відділу на усіх напрямних – організаційно-церковно-



*Марія Божик*

му, культурному, господарчому, допомогівому – стала на найвищому рівні.

На початку моя думка була пригадати ще раз вашу діяльність, а тим самим високій рівень праці Відділу. Але, коли хотіла виразити це словами, то зрозуміла, що це неможливо – такою багатогранною була ця діяльність.

Додам ще тільки кілька речень про п.

Галину Райчебу, яка за моєї присутності у Відділі була і є для нас усіх прикладом великої працьовитості, доброзичливості, людиною, яка постійно старалася зробити щось потрібного і доброго для інших, для суспільства (в Міжнародній Амністії боролася за права покривджених, за права жінок; у коаліції здоров'я – проти приватизації шпиталів; величезна кількість інших справ, які відстоювала, писала, закликала, організовувала). Була нагороджена найвищою відзнакою Канади – Order of Canada та престижною нагородою Ontario Senior Achievement Awards.

На кінець хочу щиро сказати, що я була і є горда й щаслива, що мала честь працювати з вами, дорогі пані. Моє щире признання усім вам, усім членкам Відділу.

23 березня 2008

Катедральні Дзвони



*Анастасія Бельбас*



*Юлія Головата*

Моя щира подяка п. Анні Троян, яка вміло організувала багато блискучих імпрез в останніх роках при нашому Відділі і яка тепер його очолює.

З певністю скажу, що праця Відділу буде проходити на найвищому рівні.

*Бувша Голова Відділу  
Євгенія Мельничук*



*Галина Райчеба*

Spiritual Discussion Series

**YOUR RESURRECTION**  
**THE TRANSITION THROUGH DEATH**  
**TO A NEW LIFE**

The sessions will discuss the death experience:

- the transition process of life from the earthly realm to life in a spiritual dimension;
- teachings of contemporary Orthodox theologians regarding the soul, body-soul reunion, notion of paradise;
- learn how modern science is becoming more receptive to the truths set by the Christian Orthodox Church.

Session 2: Thursday, March 27, 2008, 7:30 pm

**What do we know about Paradise?**

Session 3: Thursday, April 3, 2008, 7:30 pm

**What do we know about the Soul?**

We welcome everyone who is interested in this topic.

St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral  
406 Bathurst St., Toronto  
Office building, 2nd floor

Workshop conducted by Sister Bohdana.

Релігійні презентації на тему

## **ВОСКРЕСІННЯ ПЕРЕХІД У НОВЕ ЖИТТЯ**

Презентації розглядатимуть теми душі, смерті, воскресіння:

- процес переходу з земного життя до життя у духовному вимірі;
- вчення сучасного богослов'я стосовно душі, відновлення зв'язку душі з тілом, поняття раю;
- найновіші дослідження сучасної науки про стан людини під час і по смерті.

Сесія 2: четвер, 27 березня 2008 р., 7:30 веч.

### **Що ми знаємо про Рай?**

Сесія 3: четвер, 3 квітня 2008 р., 7:30 веч.

### **Що ми знаємо про душу і союз Душа-тіло?**

Запрошуємо усіх, кого цікавлять ці теми.

Сесії відбуваються в Катедрі Св. Володимира  
406 Bathurst St., Toronto  
2-ий поверх парафіяльного будинку

Сесії провадить Сестра Богдана.

## Repentance and Confession

*Based on texts by Rev. Dr. John Chryssavgis*

We have entered the period of Great Lent. One of the main features of Great Lent is penitence and confession. The Church Commandments, that we can find in our Prayer books, prescribe that we should, “Confess our sins and receive the Holy Eucharist (Communion) at the very least once a year, during Great Lent.”

How do we understand Holy Repentance – Confession?

Confession is not a painful process of self-humiliation in front of a priest. It is the process of freeing our soul and body of the things that make us suffer, that humiliate our nature, our character, our soul, our body, which have been created so perfectly and indeed are the most beautiful objects in this world. When one thinks about this one can exclaim together with St. John of Damascus, “I weep and I wail when I think upon death, and behold our beauty, fashioned after the image of God... disfigured, dishonoured, bereft of form. O marvel! ...Why have we been given over unto corruption?” (Stykhya from the Burial of the Dead)

Repentance is indeed an act of reconciliation, of reintegration into the Body of Christ, which has been torn asunder by sin. It is through the faith of the community that the individual is readmitted and forgiven. “When Jesus saw their faith he said, *man, your sins are forgiven.*” (Luke 5.20; cf. Matthew 9.2 and Mark 2.5) “Justification” in the New Testament does not mean a transaction – a kind of deal; and repentance defies mechanical definition. It is a continual enactment of freedom, a movement forward, deriving from renewed choice and leading to restoration. The aim of the Christian is not even justification but a re-entry by sinner and saint alike into communion in which God and man meet once again and personal experience of divine life becomes possible. Both prodigal son and saint are “repenting sinners.”

Repentance is not to be confused with mere remorse, with a self-regarding feeling of being sorry for a wrong

done. It is not a state but a stage, a beginning. Rather, it is an invitation to new life, an opening up of new horizons, the gaining of a new vision. Christianity testifies that the past can be undone. It knows the mystery of obliterating or rather renewing memory, of forgiveness and regeneration, eschewing the fixed division between the “good” and the “wicked,” the pious and the rebellious, the believers and the unbelievers. Indeed, “the last” can be “the first,” the sinner can reach out to holiness. Passions are conquered by stronger passions; love is overcome by more abundant love. One repents not because one is virtuous, but because human nature can change, because what is impossible for man is possible for God. The motive for repentance is at all times unself-sufficiency – not a means of justification for oneself, or of realizing some abstract idea of goodness, or of receiving a reward in some future life. Just as the strength of God is revealed in the extreme vulnerability of His Son on the Cross, so also the greatest strength of man is to embrace his weakness: “for my strength is made perfect in weakness. Most gladly therefore will I render glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.” (2 Corinthians 12.9) To be flawed is the illogical, perhaps supernatural characteristic of humanity in which one encounters God.

The original term for repentance, *metanoia*, denotes a change of mind, a reorientation, a fundamental transformation of outlook, of man’s vision of the world and of himself, and a new way of loving others and God. “To experience this reversal in repentance is to have tasted of the glory and beauty of God.” It is the mark of man’s presence before God in the abundance of His mercy and of God’s presence before man in the abyss of his weakness: “Set Your compassion over against our iniquities, and the abyss of Your loving kindness against our transgression.” It is the awareness of God’s beauty that makes one realize the chasm that separates one from His gratuitous grace. The initiative belongs to God, but presupposes man’s active acceptance, which is a way of perpetually receiving God within the heart.

However, repentance is also a way of self-discovery: “The love of God is implicit in His very nature. God Himself is the Archetype of divine love. When John the Theologian says that *God is love* (1 John 4.8,16), love is seen as an established eternal category of both divinity and humanity in His likeness.”

*Submitted by Sister Bohdana*

## THE LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS

*From “Introduction to the Divine Liturgy”  
by Rev. George Mastrantonis*

This Liturgy is called that of the Presanctified Gifts because the Sacred Gifts (Holy Communion) have been sanctified previously in the Liturgy of St. Basil or St. Chrysostom usually on previous Saturday or Sunday.

The Divine and Holy Liturgy, being the banquet of Christ, is a joyous celebration. The ancient discipline of the Church did not permit such a celebration during Great Lent, a period of penitence, a remembrance of Adam’s fall and of all creation, and of our slavery to the enemy of salvation. In order to allow the faithful to participate in the mysteries of Christ, the holy species were carefully preserved after the Sunday Liturgy and offered to the faithful at the end of an evening service on days of fast during a ceremony called the Liturgy of the Presanctified Gifts. This special service is a combination of Vespers and a communion ritual.

This Liturgy is very ancient, “known to the Church before the initiators Basil and Chrysostom” as Patriarch Michael (12th century) infers. It is ascribed to Apostle James or Peter. As for the use of this Liturgy, the 52nd canon of the 6th Ecumenical Synod refers to it, decreeing that “in all the fasting days of Lent, save Saturday, Sunday and the day of Annunciation, the sacred celebration of the Presanctified Gifts should take place.” This Liturgy is celebrated in connection with the vesper service during the evenings. It keeps its venerable character even now when it is officiated during the mornings.

*Submitted by Sister Bohdana*

**ПОЖЕРТВИ НА КАТЕДРУ**

Остапчук Віра .....	100
Чепесюк Анна (в пам'ять Василька Шевчука) .....	100
Лібер Доросі (на каплицю в пам'ять К. Йонка) .....	100
Владика Юрій (коляда) .....	200
Мельник Борис і Соня (за здоров'я батьків).....	200
Шкурка Петро і Таїсія (в пам'ять О. Кучерявенко) .....	25
Легка Віра (в 1-шу річницю св. п. дочки Олі і 20-ту річницю св. п. чоловіка Степана).....	200
Жаботинський Іван і Марія (на каплицю в пам'ять батьків Михайла й Анни та Антона й Анни).....	200
Строчук Василина (на каплицю в 20-ту річницю св. п. сина Миколи).....	100
Літвінова Ефросинія (в пам'ять Галини Шапка) .....	30
Козій Ніна (в пам'ять батьків Наталії й Івана, брата Василя і сестри Галини).....	100
Козій Ніна (з нагоди 50-го ювілею Віри і Василя Павлюків) .....	50
Козій Ніна (в пам'ять Галини Шапка) .....	20
Гречко Ліна (в 40-ий день св. п. чоловіка Михайла) .....	100
Павлюк Василь і Віра (в 40-ий день св. п. Михайла Гречко).....	50
Др. Павлюк Юрій й Оля (в 40-ий день св. п. Михайло Гречко) .....	50

**УСІМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ ЩИРЕ СПАСИБІ  
ТА БОЖЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ****П Р И Г А Д К А**

Чи Ви вже заплатили членські  
вкладки?

Якщо ні, то зробіть це при першій нагоді, не чекайте  
на пригадки.

За що будемо Вам щиро вдячні.

## Eastern Diocese

**His Eminence YURIJ  
Archbishop of Toronto  
Bishop of the Eastern Diocese**  
905-206-9372  
905-206-9373 (fax)  
orthodox@idirect.com

## Parish Priest

**Rt. Rev. Mitred Archpriest  
Bohdan Sencio • Dean**  
905-238-0132

## Organizations

**St. Volodymyr  
Brotherhood**  
Leonid Lishchyna  
416-622-0482

**Ukrainian Women's  
Association of Canada**  
Anna Trojan  
905-823-8125

**Fellowship of  
Sts. Cyril and Methodios**  
Oleg Holowaty  
416-214-0374  
oleg@scmfellowship.com

**"Golden Age"  
Women's Fellowship of  
Sts. Joachim and Anna**  
Lydia Oleshnia  
416-483-2596

**Ukrainian School**  
Tatiana Sunak  
416-565-5125

**Parents' Committee**  
Nick Mishchenko  
905-629-9787  
Walter Zajac  
416-621-9437

**Tytar**  
Fedir Strohyj  
416-207-1979

## Cultural Centre

905-847-6477

**Oksana Rewa**  
416-424-4430

**Expressions in Art**  
Olya Janschula  
416-622-4494

**St. Volodymyr  
Cemetery**  
905-827-1647



*Просимо негайно  
повідомити Отця,  
коли хтось із наших  
парафіян або прихожан  
перебуває у лікарні або  
потребує необхідної  
пастирської опіки.*



*Please inform the  
Priest immediately  
in the event that any  
of our church members  
find themselves in the  
hospital or in need of  
spiritual guidance.*

## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

26-го березня, середа	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів
28-го березня, п'ятниця	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів
29-го березня, субота <b>ЗАУПОКІЙНА СУБОТА</b>	8:00 ранку 9:30 ранку 5:00 вечора	Сповідь Літургія Вечірня і Сорокоусти Сповідь
30-го березня, неділя <b>3-ТЯ НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ ХРЕСТОПОКЛОННА</b>	8:00 ранку 10:00 ранку 5:00 вечора	Сповідь Літургія Пассія Собор св. Димитрія, Etobicoke
2-го квітня, середа	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів
4-го квітня, п'ятниця	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів
5-го квітня, субота <b>ЗАУПОКІЙНА СУБОТА</b>	8:00 ранку 9:30 ранку 5:00 вечора	Сповідь Літургія Вечірня і Сорокоусти Сповідь
6-го квітня, неділя <b>4-ТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ</b>	8:00 ранку 10:00 ранку 5:00 вечора	Сповідь Літургія Пассія Церква св. Анни, Scarborough

7-го квітня, понеділок <b>БЛАГОВІЩЕННЯ</b>	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія
9-го квітня, середа	8:00 ранку 9:30 ранку 6:00 вечора	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів Читання Великого Канону Андрія Крицького
11-го квітня, п'ятниця	8:00 ранку 9:30 ранку 7:00 вечора	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів Пассія Церква св. Михаїла, Bradford
12-го квітня, субота <b>СПОВІДЬ ДІТЕЙ СУБОТНЬОЇ ШКОЛИ</b>	8:00 ранку 9:00 ранку 5:00 вечора	Сповідь Літургія Вечірня і Сорокоусти Сповідь
13-го квітня, неділя <b>5-ТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ</b>	7:00 ранку 8:00 ранку 10:00 ранку 5:00 вечора	Сповідь 1-ша Літургія 2-га Літургія Пассія Церква св. Андрія Toronto
16-го квітня, середа	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів
18-го квітня, п'ятниця	8:00 ранку 9:30 ранку	Сповідь Літургія Раніш Освячених Дарів
19-го квітня, субота <b>ЛАЗАРЕВА СУБОТА</b>	8:00 ранку 9:30 ранку 5:00 вечора 6:00 вечора	Сповідь Літургія Вечірня Сповідь